

BIBLIOTECA

DRAMÁTICA.

COLECCION DE COMEDIAS

REPRESENTADAS CON ÉXITO

EN LOS TEATROS

DE MADRID.



A un tiempo hermana y amante. t. 1.	2	2	Dicha y desdicha, t. 1.	2	5	El Diablo y la bruja, t. 5.	2	9	El Terremoto de la Martinica, t. 5.	2	12
Ansias matrimoniales, o. 1.	2	2	Dos familias rivales, t. 1.	3	8	Doctor negro, t. 4.	4	4	Tarambana, t. 3.	4	8
A las máscaras en coche, o. 3.	4	4	Don Fernando de Sandoval, o. 5.	2	8	Delator, ó la Berlina del Emigrado, t. 5.	3	16	Tio y el sobrino, o. 1.	2	3
A tal acción tal castigo, o. 5.	1	5	Don Sárlos de Austria, o. 3.	2	10	Desterrado de Gante, o. 3.	2	5	Trapero de Madrid, o. 4.	9	14
Azules de la privanza, o. 4.	3	4	Dos lecciones, t. 2.	3	2	Espósito de Ntra. Sra., t. 1.	1	6	Tio Pablo ó la educacion, t. 2.	2	7
Amante y caballero, o. 4.	2	11	Dividir para reinar, t. 1.	4	3	Españoleto, o. 3.	5	5	Testamento de un soltero, t. 3.	2	5
A cada paso un acaso, ó el caballero, o. 5.	4	8	Dios y mi derecho, o. 3. a y 5. c.	2	10	Enamorado de la Reina, t. 2.	3	5	Talisman de un marido, t. 1.	2	4
Amor y Patria, o. 5.	2	10	Diana de Mirmande, t. 5.	3	11	Eclipse, ó el agujero insfundado, o. 3.	2	7	Tio Pedro ó la mala educacion, t. 2.	2	7
A la misa del gallo, o. 2.	3	5	De balcon á balcon, t. 1.	3	1	Espectro de Herbesheim, t. 1.	3	6	Toro y el Tigre, o. 1.	3	3
Asi es la mia, ó en las máscaras un mártir, o. 2.	3	5	Dejar el honor bien puesto, o. 3.	3	4	Favorito y el Rey, o. 3.	1	6	Tejedor de Jativa, o. 3.	3	6
Actriz, militar y beata, t. 3.	3	9	Esmeralda ó Ntra. Sra. de Paris, t. 5.	3	41	Fastidio ó el conde Derfort, t. 2.	1	5	Tejedor, t. 2.	1	7
Al pie de la escalera, t. 1.	3	5	Enriqueta ó el secreto, t. 3.	2	6	Guarda-bosque, t. 2.	3	4	Vaso de agua, ó los efectos y las causas, t. 5.	2	8
Arturo, ó los remordimientos, t. 1.	2	4	Elisa, o. 3.	2	4	Guante y el abanico, t. 3.	3	5	Vivo retrato, t. 3.	1	6
Al asalto, t. 2.	6	9	Enrique de Valois, t. 2.	2	10	Galan invisible, t. 2.	3	5	Vampiro, t. 1.	2	7
Angel y demonio ó el Perdón de Bretaña, t. 7 c.	5	12	Efectos de una venganza, o. 3.	2	8	Hijo de mi mujer, t. 1.	2	5	Ultimo dia de Venecia, t. 5.	2	9
A mentir, y medraremos, ó. 3.	4	7	Entre dos luces, zarz. o. 1.	2	4	Hermano del artista, o. 2.	3	11	Ultimo de la raza, t. 1.	2	4
A perro viejo no hay tus tus, t. 3.	4	7	Estela ó el padre y la hija, t. 2.	1	4	Hombre azul, o. 5 c.	3	10	Ultimo amor, o. 3.	2	5
Abogar contra si mismo, t. 2.	2	5	En poder de criados, t. 1.	3	2	Honor de un castellano y deber de una muger, o. 4.	2	10	Usurero, t. 1.	2	4
A mal tiempo buena cara, t. 1.	4	6	Españoles sobre todo (segunda parte) o. 3.	2	12	Hijo de su padre, t. 1.	3	6	Zapatero de Londres, t. 3.	3	9
Amor y farmacia, o. 3.	2	4	En la falta va el castigo, t. 5.	3	8	Himeneo en la tumba, ó la Hechicera, o. 4. Magia.	4	7	Zapatero de Jerez, o. 4.	3	3
Alberto y German, t. 1.	1	2	Enganos por desengaños, o. 1.	2	4	Hijo de Cromvel, ó una restauracion, t. 5.	2	10	Fausto de Underwal, t. 5.	1	13
Andrés el Gambusino ó los buscadores de oro, t. 5.	3	9	Estudios históricos, o. 1.	2	5	Hijo del emigrado, t. 4.	2	10	Fuerte-Espada el aventurero, t. 5.	3	7
Amor y ambicion, ó el Conde Herman, t. 5.	2	14	Es el demonio!! o. 1.	2	3	Hombre complaciente, t. 1.	3	5	Fernando el pescador, ó Málaga y los franceses, o. 3 a. y 10 c.	3	15
Amor de padre, ó. 2.	2	3	En la confianza está el peligro, o. 2.	3	4	Hombre de todos, o. 2.	2	3	Francisco Doria, o. 4.	2	10
Alfonso el Magno, ó el castillo de Gauzon, o. 3.	2	3	Entre cielo y tierra, o. 4.	2	2	Hombre cachaza, o. 3.	3	4	Gustavo III ó la conjuracion de Suecia, t. 5.	1	11
Allá vá eso! t. 1.	2	6	En paz jugando, t. 1.	2	3	Hereditario del Czar, t. 4.	2	10	Gustavo Wasa, o. 5.	2	16
Adriana Lecouvreur, ó la actriz del siglo XV, t. 5.	5	6	Enrique de Trastámara, ó los mineros, t. 3.	3	9	Idiota ó el subterráneo, t. 5.	4	11	Gaspar Hauser ó el idiota, t. 4.	4	9
Al fin casé á mi hija, t. 1.	2	3	Es un niño! t. 2.	4	7	Ingeniero ó la deuda de honor, t. 3.	2	9	Guardapié III, ó sea Luis XV en casa de Mna. Dubarry, t. 1.	3	5
Amar sin ver, t. 1.	1	4	Errar la cuenta, o. 1.	2	2	Lazo de Margarita, t. 2.	4	4	Guillermo de Nassau, ó el siglo XVI en Flandes, o. 5.	5	7
Beltran el marino, t. 1.	2	8	Elena de la Seiglier, t. 4.	2	5	Leñador y el ministro, ó el testamento y el tesoro, 6 c.	7	12	Geroma la castañera, zarz.	1	3
Benvencuto Cellini, ó el poder de un artista, o. 5.	5	10	Están verdes, t. 1.	2	3	Licenciado Vidriera, o. 4.	2	7	Hasta los muertos conspiran, o. 7	2	11
Batalla de amor, t. 1.	2	3	Empeños de honra y amor, o. 3.	2	6	Marido de la Reina, t. 1.	2	5	Honores rompen palabras, ó la accion de Villalar, o. 4.	2	8
Camino de Portugal, o. 1.	1	2	En mi bemo! t. 1.	2	1	Mastro de escuela, t. 1.	5	4	Herminia, ó volver á tiempo, t. 5	3	5
Con todos y con ninguno, t. 1.	1	2	El andaluz en el baile, o. 4.	2	5	Muerto por compromiso ó las emociones, t. 1.	4	12	Halifax, ó picaro y honrado, t. 3 y p.	2	9
César, ó el perro del castillo, t. 2.	2	4	Aventurero español, o. 3.	2	8	Médico negro, t. 7 c.	4	12	Hombre tiple y muger tenor, o. 4	5	5
Cuando quiere una muger!! t. 2.	3	2	Arquero y el Rey, o. 3.	3	12	Mercado de Londres, t. id.	4	12	Honor y amor, o. 5.	4	9
Cazarse á oscuras, t. 3.	3	4	Agilaje ó el oficio de moda, t. 5.	2	10	Marinero, ó un matrimonio repentino, o. 1.	5	5	Inventor, bravo y barbero, t. 1.	2	4
Clara Harlowe, t. 3.	5	11	Amante misterioso, t. 2.	3	6	Memorialista, t. 2.	4	4	Ilusiones, o. 1.	4	4
Con sangre el honor se venga, o. 3.	2	9	Alguacil mayor, t. 2.	2	5	Marido de dos mugeres, t. 2.	2	3	Isabel, ó dos dias de esperiencia, t. 5.	4	6
Como á padre y como á rey, o. 3.	3	8	Amor y la música, t. 3.	2	4	Marqués de Fortville, o. 3.	2	7	Jorge el armador, t. 4.	3	14
Cuánto vale una leccion! o. 3.	3	6	Anillo misterioso, t. 2.	4	5	Mulato, ó el caballero de San Jorge, t. 3.	4	11	Jur que jembra, o. 1.	3	6
Caer en el garlito, t. 3.	4	3	Amigo íntimo, t. 1.	2	4	Marido de la favorita, t. 5.	2	11	José Maria, ó vida nueva, o. 1.	1	7
Caer en sus propias redes, t. 2.	2	3	Articulo 960, t. 1.	2	3	Médico de su honra, o. 4.	4	6	Juan de las Viñas, o. 2.	4	6
Conspirar con mala estrella, ó el caballero de Harmental, t. 7 c.	4	12	Angel de la guarda, t. 3.	2	5	Médico de un monarca, o. 4.	4	9	Juan de Padilla, o. 6. c.	3	11
Cinco reyes para un reino, o. 5.	2	11	Ariesano, t. 5.	3	8	Marido desleal, ó quien engaña y quien, t. 3.	2	5	Jacobo el aventurero, o. 4.	2	16
Caprichos de una soltera, o. 1.	2	3	Anillo del cardenal Richelieu, ó los tres mosqueteros, t. 5.	8	7	Mercado de San Pedro, t. 5.	4	9	Julian el carpintero, t. 3.	3	6
Carlota, ó la huérfana muda, t. 2.	3	4	Baile y el entierro, t. 3.	2	8	Naufragio de la fragata Medusa, t. 5.	3	11	Juana Grey, t. 5.	2	8
Con un palmo de narices, o. 3.	3	5	Beneficiado, ó república teatral, o. 4.	3	10	Nudo Gordiano, t. 5.	3	6	Juzgar por apariencias, o. 5.	3	6
Camino de Zaragoza, o. 1.	4	7	Campanero de S. Pablo, t. 4.	2	4	Novio de Buitrago, t. 3.	4	6	Jugar con fuego, t. 2.	1	3
Consecuencias de un boston, t. 1.	1	6	Contrabandista Sevillano, o. 2.	3	10	Novicio, ó al mas diestro se la pegan, t. 1.	2	5	Julio César, o. 5.	2	15
Consecuencias de un disfraz, o. 1.	1	5	Conde de Bellaflor, o. 4.	4	8	Noble y el soberano, o. 4.	2	8	Juan Lorenzo de Acuña, o. 4.	2	9
Casarse por no haber muerto, ó el vecino del norte y el del mediodia, t. 3.	3	8	Comico de la legua, t. 5.	3	10	Nacimiento del hijo de Dios y la degollacion de los inocentes, o. 4.	6	16	Laura de Monroy ó los dos maestros, o. 5.	2	8
Cambiar de sexo, t. 1.	4	5	Cepillo de las ánimas, o. 1.	2	6	Nudo y la lazada, o. 1.	1	6	Luchar contra el destino, t. 3.	2	8
Compuesto y sin novia, t. 2.	1	7	Cartero, t. 5.	3	10	Oso blanco y el oso negro, t. 1.	2	10	Luchar contra el sino, ó la Sor-tija del Rey, o. 3.	2	5
De la agua mansa me libre Dios, o. 3.	3	7	Cardenal y el judío, t. 5.	3	12	Pacto con Satanás, o. 4.	3	4	Llueven sobrinos!! o. 1.	3	3
De la mano á la boca, t. 3.	2	5	Clásico y el romántico, o. 1.	2	3	Pacto sangriento ó la venganza corsa, t. 6 c.	4	11	Laura de Castro, o. 4.	1	15
Don Canuto el estanquero, t. 4.	3	2	Caballero de industria, o. 3.	3	4	Page de Woodstock, t. 1.	1	5	Laura, (pról. epil), o. 5.	4	12
Dos contra uno, t. 1.	2	2	Capitan azul, t. 3.	2	11	Peregrino, o. 4.	3	9	Lázaro ó el pastor de Florencia, t. 5.	2	9
Dos noches, ó un matrimonio por agradecimiento, t. 2.	3	2	Confidente de su muger, t. 1.	2	4	Premio de una coqueta, o. 1.	2	4	Latreaumont, t. 5.	2	15
Desdén por gratitud, t. 3.	3	5	Caballero de Grifón, t. 2.	2	4	Poder de un falso amigo, o. 2.	2	5	Libro III, capítulo I, t. 4.	1	2
Dos y ninguno, o. 1.	2	3	Corregidor de Madrid, t. 2.	2	4	Perro de centinela, t. 1.	1	2	Llovidos del cielo, t. 1.	2	3
De Cadiz al Puerto, o. 1.	1	7	Castillo de San Mauro, t. 5.	3	10	Porvenir de un hijo, t. 2.	3	2	Luchas de amor y deber, o. 3.	2	5
Desengaños de la vida, o. 3.	3	8	Cautivo de Lepanto, o. 1.	1	4	Padre del novio, t. 2.	2	4	Luceros y Claveyina, ó el ministro justiciero, o. 5.	2	7
Doña Sancha, ó la independencia de Castilla, o. 4.	2	16	Coronel y el tambor, o. 3.	3	4	Pronunciamento de Triana, o. 1.	2	9	La Abadía de Castro, t. 7. c.	9	13
Don Juan Pacheco, o. 5.	1	8	Caudillo de Zamora, o. 3.	3	7	Pintor inglés, t. 3.	3	8	Abadía de Penmarck, t. 3.	1	8
Don Ramiro, o. 5.	1	8	Conde de Monte-Cristo, primera parte, 40 c.	4	16	Peluquero en el baile, o. 4.	2	5	Alqueria de Bretaña, t. 5.	7	12
Don Fernando de Castro, o. 4.	2	8	Idem segunda parte, t. 5.	3	17	Raptor y la cantante, t. 1.	1	4	Barbera del Escorial, t. 1.	2	3
Dos y uno, t. 1.	1	2	El conde de Morcey, tercera parte del Monte-Cristo, t. 7 c.	2	12	Rey de los criados y acertar por carambola, t. 2.	2	5	Batalla de Clavijo, o. 1.	2	4
De las dan las toman, t. 1.	3	5	Castillo de S. German, ó delito y espacion, t. 5.	7	9	Robo de un hijo, t. 2.	2	8	Batalla de Bailen, zarz. o. 2.	2	8
De dos á cuatro, t. 1.	1	1	Ciego de Orleans, t. 4.	2	9	Rey martir, o. 4.	2	7	Boda tras el sombrero, t. 4.	5	9
Dos noches, t. 2.	3	2	Criminal por honor, t. 4.	2	6	Rey hembra, t. 2.	3	3	Berlina del emigrado, t. 5.	3	10
Dieguiyo pata de Anafre, o. 1.	2	4	Cardenal Cisneros, o. 5.	1	11	Rey de copas, t. 1.	2	3	Los consejos de Tomás, o. 3.	2	6
Dos muertos y ninguno difunto, t. 2.	2	5	Ciego, t. 1.	2	3	Robo de Elena, t. 1.	1	5	La costumbre es poderosa, t. 1.	2	4
De una ofrenda dos venganzas t. 5	4	16	Cardenal Richelieu, o. 4.	2	9	Rayo de oriente, o. 3.	1	9	Los celos de una muger, t. 3.	5	5
Don Beltran de la Cueva, o. 5.	2	7	Castillo de Grantier, t. 4.	4	7	Secreto de una madre, t. 3 y p.	3	9	La cola del perro de Alcibíades, t. 5.	2	6
Don Padrique de Guzman, o. 4.	3	5	Duque de Altamura, t. 3.	3	10	Seducor y el marido, t. 3.	3	4	Caverna de Kerougal, t. 4.	1	10
Dina la gitana, t. 3.	4	8	Dipero!! t. 4.	3	14	Sastre de Londres, t. 2.	1	5	Coqueta por amor, t. 5.	3	4
Demonio en casa y angel en sociedad, t. 3.	4	5	Doctorcito, t. 1.	6	2	Tio y el sobrino, o. 1.	3	4	Corte y la aldea, o. 3.	2	8
			Demonio familiar, t. 3.	3	4						
			Diablo en Madrid, t. 5.	2	7						
			Desprecio agradecido, o. 5.	4	5						
			Diablo enamorado, o. 3.	3	21						
			Diablo son los nietos, t. 4.	2	3						
			Derecho de primogenitura, t. 1.	3	3						
			Doctor Capirote, ó los curanderos de antaño, t. 1.	1	6						
			Diablo nocturno, t. 2.	3	3						



LA FÉ DE BAUTISMO.

Comedia en un acto, traducida del francés por D. Manuel Breton de los Herreros, representada con extraordinario aplauso en el teatro de la Cruz el 4 de febrero de 1834.

PERSONAS.

ACTORES.

D. BONIFACIO. D. José Galindo.
 D. MARIANO. D. José García Luna.
 ANDRÉS. D. Ignacio Silvestri.
 DOÑA ÚRSULA. Doña Dolores Pinto.
 LUISA. Doña Carolina Bravo.

La escena es en Madrid.

Sala bien amueblada, con ventana á un lado.

ESCENA PRIMERA.

DOÑA ÚRSULA.

¡Allí está... Qué gracia de jóven! Qué finura!— Sería yo la mujer mas insensible sino perdiera el juicio por él. (*mirando por entre los cristales.*)

ESCENA II.

DOÑA ÚRSULA, LUISA.

LUISA. (*viene corriendo, y viendo á su madre se detiene.*) (Ah, mi madre! Y á la ventana todavía! Qué fastidio!)

URS. (Me ha visto por entre los cristales! (*corre la cortina y pasa al otro extremo.*) Me retiro, no vea que me ponga colorada.)

LUISA. (*llega á la ventana y mira por ella.*) Bien! Me deja el campo libre.

URS. (¡Siento una inquietud, una palpitacion.. (*mirándose á un espejo.*) Jesús! qué infernalmente estoy peinado hoy!) (*componiéndose el pelo.*)

LUISA. (Allí está; ya me ha visto. ¡Me mira con tanto amor...)

(Mira por los cristales y de cuando en cuando vuelve la cabeza para ver si su madre la ve.)

URS. (No me engaño. Siempre que abrimos nosotros la ventana, abre él la suya.—Cruel peinado!—Sus miradas, sus señas, bien me dan á entender... Y no es de mi hija de quien él está enamorado. (*siempre mirándose al espejo.*) Qué disparate!—Una muñeca... Yo soy el objeto de su cariño. ¿Y por qué no? Mi cara conserva todo el brillo de la juventud. Sí, el espejo me dice á cada instante que yo no tengo los años... que tengo.)

LUISA. (*quitándose de la ventana.*) (No me atrevo á mirar mas tiempo. ¡Válgame Dios, y qué timidez la

mia! ¿Por qué no he confesar á mi madre... ¡Me quiere tanto!...—Otra ojeada y no mas.) (*vuelve á la ventana.*)

URS. (Eso de no atreverse una á confiar á nadie su amor es cosa terrible. Voy á ver si está todavía en su despacho.) Qué haces ahí, niña?

LUISA. Nada, mamá.—Yo? Nada. Acabo de entrar y miraba... Me parece que mañana hará buen día.

URS. (Dichosa edad!) Sí; podremos ir al Retiro.

LUISA. Me alegraré. (Nada sospecha.)

URS. (¿Por qué no he de confiar á mi hija... Ya va siendo muchacha de razon, y mi alma necesita algun desahogo. De todos modos lo ha de saber...)

LUISA. (Vamos, un poco de valor. Preciso es prepararla.)

URS. Luisa?

LUISA. Mamá?

URS. Ya tienes diez y seis años, hija mía.

LUISA. Mamá, sí, he cumplido ya diez y nueve!

URS. Diez y seis. ¿Si sabré yo... Tú diez y seis, y yo treinta y dos.

LUISA. Treinta y...

URS. Justo: me casé á los quince y meses.

LUISA. Pues yo creía...

URS. Treinta y dos he dicho; y basta que yo lo diga. Aunque tú no has salido todavía del cascaron, como suele decirse, tienes un juicio superior á tus años, y en esta atencion quiero comunicarte un proyecto.

LUISA. Tambien tengo yo que comunicar á usted..

URS. Qué, hija mia?

LUISA. Hable usted, mamá: yo hablaré despues.

URS. Bien. Dime, Luisa: ¿no te ha llamado la atencion alguna vez ese jóven que se vino á vivir enfrente de nosotras hace unos ocho dias?

LUISA. Sí, señora: se llama don Mariano.

URS. En efecto: tiene una figura...

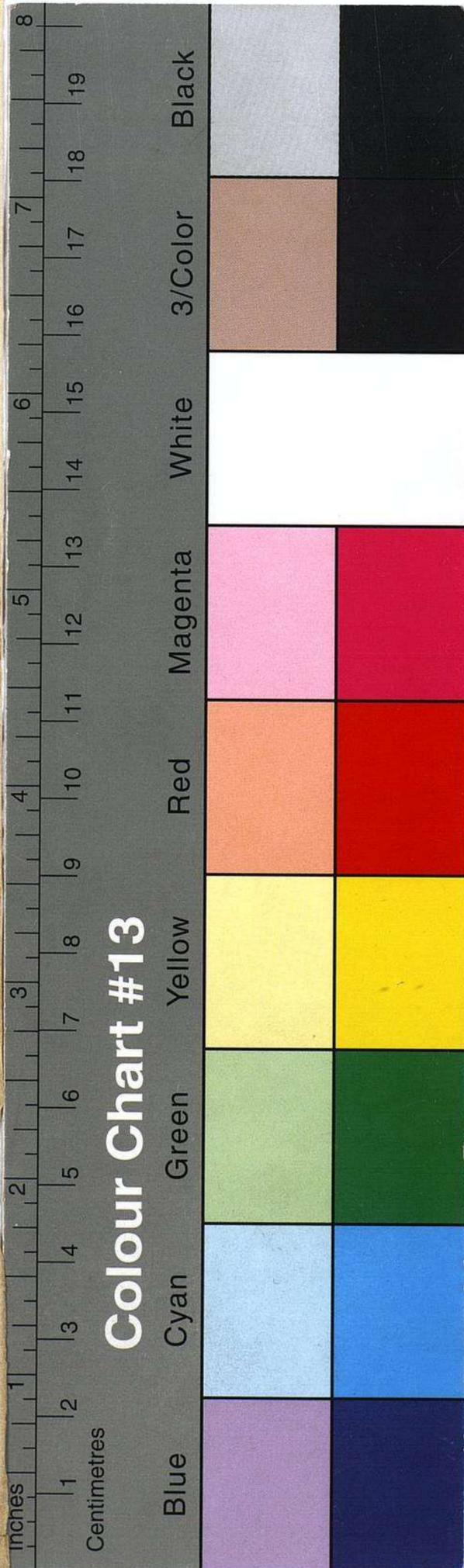
LUISA. Arrogante. No es verdad?

URS. Parece que tiene estrechas relaciones con don Bonifacio.

LUISA. Cierto. Siempre que nos habla de don Mariano hace mil elogios de él.

URS. Dice que es un jóven muy instruido, acomodado, de muy buena familia.

LUISA. Sí, señora; y cuando don Bonifacio lo asegura, que fué tan amigo de mi padre y nos estima tanto... Qué buen sujeto es don Bonifacio!



Colour Chart #13

URS. Sí, francote...; demasiado tal vez; pero tiene un excelente corazón.

LUISA. Yo le quiero como á un padre.—Pero volviendo al señor don Mariano...

URS. Á eso vamos. Yo no le he hablado todavía, pero tengo buenos ojos.

LUISA. Cómo! ¿Ha penetrado usted...

URS. Eso no era muy difícil. Cuando el amor se apodera de un tierno corazón, hace cometer mil indiscreciones.

LUISA. Ah! Sí, señora.

URS. Eso de estarse las horas muertas á la ventana...

LUISA. Y lloviendo muchas veces.

URS. Sus profundas cortesías cuando pasamos por su lado...

LUISA. Es muy fino, muy atento.

URS. Esas señas que suele hacer, eso de bajar los ojos cuando le miran...

LUISA. Todo eso ha visto usted, mamá?

URS. Por supuesto; y tanto, que hoy mismo me propongo...

LUISA. Qué, mamá?

URS. Rogar á don Bonifacio que nos le presente.

LUISA. Oh! Ya se yo que no se hará de rogar.

URS. Habiéndote yo hablado con tanta franqueza, ya me parece que adivinarás...

LUISA. Sí, mamá; creo que sí.

URS. Ya sabes que mas bien soy tu amiga que tu madre.

LUISA. Ah! Sí: la bondad de usted...

URS. Y bien conoces que á mi edad, nada tiene de extraño que una mujer se case segunda vez.

LUISA. Qué dice usted? Pero...

URS. Qué mas te tengo de decir? Supongo que ya habrás comprendido también cuál es el esposo que elijo.

LUISA. Esposo! Es posible?

URS. Sí, estoy decidida á casarme.

LUISA. Con don Bonifacio?

URS. Quita allá! Lo que es él, me lo ha propuesto mas de una vez, aunque en broma; y en broma le he dado yo calabazas. Digo! Con cincuenta y seis años á la cola...

LUISA. Pues con quién, señora?

URS. Qué pregunta! Con don Mariano.

LUISA. Con don Mariano!

URS. Sí, hija mia. Él me ama; no lo puedo dudar. Su timidez le impide declararse; pero don Bonifacio nos le traerá, y yo te aseguro que...

LUISA. Ay Dios!

URS. Qué es eso? ¿Pones una cara... ¿Tomarás á mal que yo corresponda á la ternura de ese jóven? ¿Temerás perder la mia, porque contraiga yo segundas nupcias?

LUISA. No, señora. ¿Cómo puedo yo sentir que sea usted dichosa?

URS. Qué amable! Dáme un beso. Qué dócil! Ahora bien, yo te he confiado mi secreto; descúbreme el tuyo.

LUISA. El mio? Ahora no me atrevo...; no puedo — (Dios mio! ¿Quién hubiera previsto semejante contratiempo?)

URS. Quieres que yo lo adivine?

LUISA. No, no lo adivine usted.

URS. ¿Como es tan difícil penetrar los deseos de las muchachas! Tú te fastidias de vivir tan retirada: tú quisieras ir á los bailes, á la ópera, al Prado, ver y ser vista; eso es natural. Durante mi luto renuncié como debia á toda clase de placeres. Cuando

volví de nuevo á presentarme en el mundo eras tú todavía una criatura; pero ahora... no tengas cuidado, vida nueva, y verás qué bien lo pasamos. Ya ves que no te trato como á una niña, puesto que te hago tan importante confianza. Luego que me case con don Mariano te llevaré á todas partes, y mi marido y yo pondremos todo nuestro conato en hacerte dichosa. Trataremos también de casarte...

LUISA. No; yo no me quiero casar.

URS. Pobrecilla! Eso decimos todas á los diez y seis años: solo amamos á nuestras madres; un marido nos espanta; pero despues ¡cuán diferentes son nuestras sensaciones!... Yo lo sé por experiencia.

ESCENA III.

Dichos, ANDRES.

AND. Perdone usted, señora. La camarera me ha dicho que estaba aquí mi señora doña Úrsula.

URS. Yo soy. ¿Qué trae usted...

AND. Traigo... Yo soy Andrés, criado del señor don Mariano, su vecino de usted.

URS. De don Mariano!

LUISA. (Qué bien lo habíamos preparado todo!)

AND. (á doña Úrsula.) Mi amo me ha dado esta es-
quela para usted.

URS. Venga.—(aparte á Luisa.) Luisa! ¡Un billete de don Mariano!

AND. (aparte á Luisa mientras lee doña Úrsula.) Aquí traigo otra para usted, señorita.

LUISA. (Ya, para qué?) (con dolor.)

URS. (Muy bien! Un billete de atención, de cumplimiento, que parece que no significa nada y significa mucho. Qué contenta estoy!)

AND. (aparte á Luisa, guardándose de doña Úrsula.) Tómela usted.

LUISA. No; no la tomo; no la tomo.

URS. Diga usted á su amo que puede venir cuando guste á esta su casa; que le esperamos, y que puede estar muy seguro de ser bien recibido. ¿No es verdad, Luisa?

LUISA. Sí, mamá.

AND. ¿Conque no me da usted contestación por escrito? (aparte á Luisa.) Vamos, tome usted.

URS. (á Andrés.) Es excusado. Dígale usted que venga.

LUISA. Sí, que venga.

AND. Que venga? En hora buena.—Vendrá. Queden ustedes con Dios.

ESCENA IV.

DOÑA ÚRSULA, LUISA.

URS. Toma, hija, lee y verás...

LUIS. No es necesario.

URS. Se disculpa de no habernos pedido hasta ahora permiso para ponerse á nuestros piés. Desea tratarnos, y para esto se apoya en su intimidad con don Bonifacio nuestro amigo comun. Yo me alegro de que él tome la iniciativa. Así no podrán decir los envidiosos que yo he provocado su visita; y por otra parte, no dejaba de causarme repugnancia el insinuar á don Bonifacio...

LUISA. (Triste de mí!)

URS. Qué alegría!—Tu también estarás muy alegre.

LUISA. (Ah!) Sí, señora.

URS. También va á venir don Bonifacio para tratar de ese maldito pleito. Exige [de mí unas cosas... Oh! Ya le tenemos aquí.

ESCENA V.

Dchos, DON BONIFACIO.

BON. Buenos dias, doña Úrsula: felices, hermosa pupila. Gracias á Dios, hoy puedo pasar al lado de ustedes gran parte del dia. ¿Quieren ustedes darme de comer?

URS. Yo misma le iba á suplicar á usted...

BON. Me alegro. Á las tres acabaré mis diligencias de hoy, y me tendrán ustedes á sus órdenes hasta la noche. Ah! Para no perder tiempo, déme usted los papeles que le he pedido. Los tiene usted á la mano?

URS. Los papeles... Sí, señor... Déjanos solos un momento, Luisa

LUISA. Está bien. (aparte á don Bonifacio.) Tengo que hablar precisamente con usted.

BON. Cuando quieras, hija mia.

URS. Qué le dices á don Bonifacio?

LUISA. Nada, mamá. Me retiro.

BON. (Secreticos tenemos!)

ESCENA VI.

DOÑA ÚRSULA, DON BONIFACIO.

URS. Como mi chica no entiende de negocios, le he mandado irse adentro.

BON. Como el negocio de que se trata le interesa tanto como á usted, ningun inconveniente habia en que se hubiese quedado aquí. Vamos, los papeles.

URS. Aquí están. (sacando un legajo de papeles y separando uno de ellos.)

BON. Muy bien. Veamos.—El contrato matrimonial; el testamento de su abuelo de usted; el inventario.—Falta uno..

URS.Cuál es el que falta?

BON. El que le estoy á usted pidiendo hace un mes.

URS. Usted me los pide todos.

BON. Si; pero especialmente...

URS.Cuál?

BON. La fé de bautismo.

URS. La de mi abuelo?

BON. Oh! No, señora; la de usted.

URS. Pero, señor! ¿Tan necesaria es...

BON. Cómo si es necesaria? ¿Pues no vé usted que se trata de un pleito en que es forzoso acreditar que era usted mayor de edad cuando murió su abuelo?

URS. Válgate Dios por pleito! ¿Conque absolutamente...

BON. Absolutamente necesito ese documento.

URS. Bien, bien, se le dará á usted. ¡Jesús qué hombre! Quería hablar á usted del vecino; del señor don Mariano.

BON. Excelente sujeto! Buen mozo, instruido, amable. Volviendo á lo de la fé de bautismo...

URS. El señor don Mariano me ha pedido licencia para venir á visitarme, y ya que usted tiene la bondad de acompañarnos á comer, quisiera convidarle.

BON. Hará usted muy bien. Pero ante todas cosas venga ese papel. Es indispensable que me le dé usted hoy mismo si no quiere perder su pleito.

URS. Dále! Pero es puñalada de picaro? Ya estoy de pleito hasta los ojos. Tentada estoy por renunciar á él.

BON. Si llega á tanto la locura de usted, aquí estoy yo para seguirle. Estoy obligado á ello como tutor que soy de Luisita. Oh! Ya sé yo por qué no quie-

re usted darme ese papel. Usted no quiere hacer constar que tiene cincuenta años cumplidos.

URS. Quién? yo...

BON. (bajando la voz) Vamos, á qué negarlo? Ahora nadie nos oye. Si, señora, cincuenta años, porque yo tengo cincuenta y seis y nunca he tenido arriba de media docena mas que usted. Perdone usted que hable con tanta franqueza. La amistad que profesé á su marido y la que usted y su interesante hija me han inspirado, no me permiten otra cosa. Hablemos en plata, doña Úrsula. Usted es una señora sumamente apreciable; una madre excelente; pero esa manía de querer pasar por jóven... Ya veo que cuando una mujer ha pasado la cuarentena, antes de resignarse á ser señora mayor tiene que hacer heróicos esfuerzos para imponer silencio á las sugestioncs de la vanidad. Es doloroso el haber de renunciar á los privilegios de la juventud; pero ¿qué remedio si el tiempo vuela y no retrocede jamás? Qué diablo! Más cuenta le tiene á usted dejar á su hija la coquetaría, los dijes, los amores, y como se lo he propuesto varias veces, casarse conmigo, que sino soy ningun lindo don Diego, que no reparo en diez años mas ó menos, y á mis ojos todavia es usted una mujer fresca y agradable.

URS. Lindo modo de hacerme la córte.

BON. El mas conveniente entre personas de nuestra edad.

URS. Nuestra edad!... Nuestra edad!

Si yo soy jóven para usted, como dice, ¿no es posible que sea usted viejo para mí?

BON. Como usted guste: Otra vez hablaremos sobre el particular, y... no lo dude usted, nos casaremos. Entre tanto me limito á decir á usted que cuanto mas pronto, mejor, por qué ni uno ni otro estamos para esperar mucho tiempo. Vaya ¿me dá usted su fé de bautismo? Si, ó no?

URS. Si, ó no? Pues no

BON. Adelante. Hoy mismo me haré con ella á pesar de usted.

URS. Cómo?

BON. Usted nació en Madrid, calle del Desengaño, ó del Horno de la Mata, Parroquia de San...

URS. (Hum! Le ahogaria.)

BON. Hasta luego. Cuando nos hayamos sentado á la mesa, le diré á usted el dia y hora en que nació, quién la sacó de pila, quién...

URS. Don Bonifacio!

BON. Qué quiere usted! Cuando las gentes no se vienen á la razon es preciso hacérsela entender.

URS. Tome usted, tome usted, mal hombre. Ahí esta mi fé de bautismo. Dése usted prisa á publicarla por todo Madrid: póngala usted en el Diario.

URS. Qué! ¿Me juzga usted capaz... Nada de eso. Usaré de ella con la mayor reserva y discrecion. Yo soy franco, natural, ejecutivo; pero miro con indulgencia las flaquezas humanas. Dígame usted la edad que quiere tener, y fuera de los tribunales la sostendré á punta de lanza.

URS. Luisa viene. Calle usted, y guarde ese maldecido papel.

ESCENA VII.

Dichos, y LUISA.

LUISA. Mamá, la modista.

URS. Voy corriendo.

BON. (En voz baja.) Eso es! La modista es primero que yo!

URS. No nos hemos dicho ya todo lo que teníamos que decirnos?

BON. Y mi amor? Y nuestra boda?

URS. Eh! Por mas que usted diga, tiempo nos sobra. —Luisita, que llamen así que venga don Mariano.

ESCENA VIII.

LUISA, DON BONIFACIO.

BON. Diablo! Mucho piensa en el tal don Mariano.

LUISA. Ah! Si señor. Demasiado!

BON. Calle! ¿Pues qué asunto...

LUISA. Usted fué amigo de mi padre y quiere casarse con mi madre. ¡Cuánto me alegraría yo de que lo-grase usted su deseo! Porque mi madre sería muy feliz con usted. Pero mi agradecimiento al cariño y á la bondad de usted me obliga á decirle...Aquí se conspira contra usted.

BON. Qué dices!

LUISA. Mi madre trata de casarse con don Mariano.

BON. De véras? No creia yo que fuese tan loca.

LUISA. Se le ha puesto en la cabeza que don Mariano está enamorado de ella!; y, la verdad, no sin al-gun fundamento.

BON. Cómo es eso?

LUISA. Hace ocho dias que se vino á vivir ahí enfren-te don Mariano. Mi madre es jóven todavia...

BON. Sí, dentro de poco, la madre y la hija serán de una misma edad, porque cada año tiene uno mas la hija y se quita dos ó tres la madre.

LUISA. Esa ventana cae enfrente de su balcon. Todo se le vuelve mirar, hacer señas y cortesias, y...

BON. Hola! tenemos telégrafo!

LUISA. Hoy mismo ha mandado una esquila sollicitan-do hacernos una visita.

BON. Vamos, sabrá que tu madre es rica, y querrá casarse con ella por especulacion.

LUISA. Calle usted! Don Marianito no es hombre que se deja llevar del interés.

BON. Con que está enamorado de corazon?

LUISA. Sí, señor, de corazon.

BON. Enamorado!

LUISA. Enamorado; pero no de mi madre.

BON. Pues de quién?

LUISA. De quién? De mí.

BON. Eso ya es otra cosa.

LUISA. Sus señas, sus miradas, sus cortesias, todas se dirigen á mí.

BON. Y cómo lo sabes?

LUISA. Cómo? No siempre que me asomo yo á la ventana está mi madre conmigo. Por las noches se vá de tertulia, ó al teatro. Nunca me lleva con-sigo porque dice que soy una niña, y que tengo que estudiar mis lecciones.

BON. Ya: tú prefieres tomar el fresco en la ventana.

LUISA. Y don Mariano hace lo mismo. ¡Y con una puntualidad... No dirán que es amigo de irse á picos pardos.

BON. Qué bien pelaréis la pava!

LUISA. Sí, señor. Pero me habla con una delicadeza, con un respeto...

BON. Lo creo. Es jóven bien educado y de buenas costumbres.

LUISA. Juzgue usted cuál habrá sido mi pesar cuan-do me ha dicho mi madre que le ama y que se cree correspondida.

BON. Eso quiere decir que tú amas tambien al ve-cino.

LUISA. Yo? creo que sí.

BON. Ah! ah! Y lo sabe don Mariano?

LUISA. Creo que sí.

BON. Y en qué te fundas para creerlo?

LUISA. Mire usted: anoche estaba yo asomada á mi ventana ..

BON. Y él á la suya. Eso es natural.

LUISA. No pasaba un alma por la calle. Me declaró su amor, me dijo si tendria inconveniente en que pidiese licencia á mi madre para visitarnos. Yo le respondí, como lo exige la urbanidad, que tanto mi madre como yo tendríamos la mayor satisfac-cion en recibir á un sujeto tan amable y de tan buenas prendas.

BON. Vamos ya estoy al cabo de todo. Hoy ha envia-do la esquila...

LUISA. Su criado traia otra para mí, pero sabiendo los designios de mi madre, no me he determinado á recibirla. Yo tambien iba á descubrir esta maña-na mi secreto á mamá; pero me ha forzado á en-mudecer revelándome el suyo. En tal situacion, yo necesito confiar á alguno mis penas; ¿y á quien mejor que al amigo de mi difunto padre, al de don Mariano, á mi tutor, y en fin, al que pretende la mano de mi madre?

BON. Amable muchacha! Vamos no te sonrojes. Tu amor es licito, y esa sí que sería una boda bien entendida. Ya habia yo pensado en ella. Don Ma-riano tiene un buen empleo.

LUISA. Qué oigo? ¿Pensaba usted casarme con don Mariano?

BON. Sí, querida

LUISA. Ah! Es usted un ángel.

BON. Alguna oposicion temia yo de parte de tu ma-dre; su cantinela ordinaria: «es una chiquilla...»— ¿Pero cómo habia yo de figurarme que fuese tu ri-val? Qué desatino!

LUISA. Supuesto que así usted como yo la amamos tiernamente, ¿no le parece á usted, que debemos unirnos para impedirle que haga, como usted dice, una locura?

BON. Sí, pero es difícil; muy difícil. La buena señora es impetuosa, tenáz como ella sola, y su amor propio...

LUISA. Una cosa me consuela, y es que don Mariano no querrá casarse con ella. Pero esto no basta.—Ah! Siento pasos... Él es! Cómo tiemblo!

BON. Vamos, que no te comerá.

ESCENA IX.

Dichos, y DON MARIANO.

MAR. Mi señora doña Ur... Oh! don Bonifacio!

BON. Calle! ¡Tambien tiembla este otro... Oiga usted mocito: Un pirata de corazones se pone ahora á temblar como un niño?

MAR. Señorita, tengo el honor...

BON. Dejémonos de piruetas y de cumplimientos y vamos al grano.

MAR. Cómo! No entiendo...

LUISA. (aparte á don Bonifacio.) No vaya usted á de-cirle..

BON. Yo sé lo que me hago.—Usted ama á Luisita, Luisita le ama á Usted.

LUISA. Calle usted.

MAR. Será cierto, señorita?

BON. Es cierto, y yo lo apruebo como tutor suyo, co-mo amigo de usted, y como amante de doña Úrsu-la. La edad, los bienes de fortuna, el carácter, to-do es conforme entre ustedes dos; pero ante todas cosas necesitamos el consentimiento de la madre;

y ha de saber usted, señor don Mariano, que esta madre ha dado en la flor de enamorarse de usted, y de creer que se muere usted por ella.

MAR. Es posible!

BON. Lo que oye usted. Es decir, que usted y yo somos rivales, y la madre y la hija también. Trátase ahora de ver cómo salimos de este berengenal. Me ocurre un ardid para que ustedes puedan verse, y tenga yo tiempo para convencerla de que su merced nació en el siglo anterior, y de que Luisa es casadera.

MAR. Ay Dios eterno! Si hemos de esperar á que usted la convenza...

BON. Qué vivo es usted de genio! ¿No hay sino llegar y besar el santo? Déjenme ustedes á mí, y hagan lo que yo les mande. Usted hará de tripas corazón, y cortejando á doña Úrsula, la mantendrán su error.

LUISA. Cortejar á mi madre! No lo consentiré.

MAR. Ni yo paso por eso. Yo no sé mentir.

BON. Eh, cómo estamos aquí? No tenga usted celos, señorita, pues no los tengo yo, y un jóven tan galán vá á hacer la corte á mi amada. Usted, señor escrupuloso, no se niegue á un arbitrio que le propone un hombre de estimación. Es menester mucha astucia para hacer entrar en vereda á ciertas gentes. Doña Úrsula ha dado en la manía de pasar por jóven, y es muy capaz de plantar á usted en la calle si sabe que está enamorado de su hija. Condenará esa ventana, y se mudará á otro barrio, y entonces, adios miradas! adios señitas! adios peladeros de pava!, y ni ustedes ni yo nos casamos. Sigán ustedes mi consejo y les saldrá mejor la cuenta. Yo tengo algun ascendiente sobre ella, y al primer momento favorable haré de modo que todos cuatro seamos felices.

LUISA. Yo conozco que es peligroso el no seguir los consejos de usted; pero el remedio es peor que la enfermedad.

MAR. Qué le hé de decir yo á doña Úrsula? La respeto, la estimo, pero solo puedo amar á Luisita.

BON. Eh! Frases de cartilla, lisonjas vagas... Encomie usted su belleza, su juventud. Ella lo tomará todo por dinero contante. Si se vé usted cortado, mire á Luisa y figúrese que habla con ella. Ya viene. Vamos, dé usted principio á la obra.—Y si nó, déjeme usted. Yo pondré la primera piedra del edificio.

MAR. Me hace usted representar un papel que no es de mi carácter.

LUISA. No hubiera imaginado yo ese expediente en los días de mi vida.

ESCENA X.

Dichos, DOÑA ÚRSULA.

BON. Permitame usted, señora, que la presente mi amigo.

URS. Oh, señor don Mariano! ¿Por qué no me has avisado, niña?

LUISA. Mamá, si acaba de llegar!

BON. Es verdad. El señor don Mariano ansiaba el feliz momento de ponerse á los piés de usted y manifestar... (*aparte á don Mariano.*) Vamos, hombre, hable usted.

MAR. Ruego á usted, señora que en calidad de vecino me permita cultivar su trato.

URS. Caballero, tendré mucho gusto en que le sea á usted agradable.

BON. Bien! Escopetéense ustedes á cortesías y cumplimientos. Yo que no entiendo jota de esas bobadas, le he dicho á don Mariano que come hoy con nosotros. Acepta usted el convite; no es verdad?

MAR. Ya que me honra tanto esa señora...

BON. Simpatizan ustedes extraordinariamente. Ahora mismo estaba elogiando á usted don Mariano... Pero cómo! ¡Con un ardor...

URS. Sí? El señor es demasiado indulgente en elogiarme á una pobre viuda.

BON. Que no está en el caso de resignarse á serlo para siempre. Digo bien, don Mariano?

URS. Apenas me conoce de vista...

BON. Algo es el conocer de vista á las hermosas. No es verdad don Mariano? (Nada, no hay quien le saque una palabra del cuerpo.)

MAR. Ciertamente... (Yo sudó.)

BON. Eh! Yo voy á mis quehaceres...—Ahí se quedan ustedes. (*aparte á don Mariano.*) Animo! Pronto vuelvo á hacer el celoso.—Tranquílcese usted, doña Úrsula, que no haré mal uso de los importantes papeles que me han confiado. (*aparte á doña Úrsula.*) Ah! ¿Cuándo se decidirá usted á colmar mi dicha?

ESCENA XI.

LUISA, DOÑA ÚRSULA, DON MARIANO.

MAR. Qué bello carácter tiene don Bonifacio!

URS. Mucho; y si no fuera por su ridículo empeño de casarse conmigo...

MAR. Ah, señora! (No sé que decirle...) Desear la mano de una persona de mérito es cosa tan natural que no debe usted incomodarse por eso.

LUISA. (Eh! Ya empieza!)

URS. Sí; pero tiene una manera tan poco delicada de expresar su afecto... Me habla con una franqueza que casi raya en grosería; y por otra parte su edad... Qué haces ahí? ¿No vas á estudiar tu lección de piano?

LUISA. Tiempo tengo, mamá.

URS. Nó; que ya no tardará en venir don Remigio. Vamos; anda.

LUISA. (Qué rabia!) Ya voy, mamá.

ESCENA XII.

DOÑA ÚRSULA, DON MARIANO.

URS. ¡Cuidado que esa chicuela es á veces indolente y caprichosa hasta no más!

MAR. Ah, señora! Es preciosa!

URS. Preciosa dice usted?

MAR. Sí, señora. Promete ser algun día tan amable como su madre.

URS. Como su madre! (*con zalameria.*) Pocos esfuerzos se necesitan para eso. (Algo tímido me parece este mozo.)

MAR. (No hay recurso; es preciso hablar.) El bueno de don Bonifacio, como á nadie deja meter baza, no me ha dado lugar para mostrar á usted mi agradecimiento por la atenta respuesta que dió á mi criado. Por otra parte, convidándome á comer don Bonifacio, en nombre de usted, me impone el deber de manifestar la suma consideración... (El diablo me lleve si sé lo que me digo.)

URS. (Eh! Ya le tenemos cortado.) Yo soy quien debe estarle á usted muy agradecida por haber aceptado... Pero ya basta de cumplimientos. ¿Qué le parece á usted de su nueva casa?

MAR. Excelente. Ya ve usted, está en el centro. Yo no pienso apartarme de este barrio.

URS. Don Bonifacio le ha dado bromas sobre eso de asomarse usted tanto á la ventana. Acaso creará usted que puede dármelas á mí por el mismo motivo.

MAR. De ningun modo. El ver á usted es muy lisonjero para mí.

URS. Don Mariano, ¿Sabe usted que eso es casi casi requebrarme?

MAR. Señora... (Estoy aviado!)

URS. No me hable usted con tanta dulzura delante de don Bonifacio.

MAR. Por qué, señora?

URS. Tendrá celos.

MAR. Celos!

URS. No se inquiete usted. Ya he dicho que me obsequia, que quiere casarse conmigo.

MAR. En efecto. Usted le corresponde?

URS. Fué muy amigo de mi marido.

MAR. Lo sé.

URS. Es hombre muy apreciable.

MAR. Convengo.

URS. Un verdadero amigo á quien debo consideraciones.

MAR. Ya, pero tanto como amarle...

URS. Eso no. Pero qué curioso es usted!

MAR. El deseo de ser tambien amigo de usted puede servirme de excusa.

URS. Está encargado de todos los asuntos de mi casa, y mira por mis intereses con un celo...

MAR. Ah, señora! ¿Quién no consagraria todo su tiempo, todos sus desvelos á una señora respetable, apreciable, recomendable...

URS. Con qué energia me habla usted!

MAR. Ah, señora!

URS. Confiese usted que tiene celos de don Bonifacio.

MAR. Celos! Yo... confieso... (Qué suplicio!)

URS. Confiesa usted... Qué?

ESCENA XIII.

Los precedentes y Luisa.

LUISA. Aquí estoy ya.

URS. Cómo aquí estoy? ¿Qué tienes tú que hacer aquí?

LUISA. Ya he estudiado mi leccion.

URS. Tan pronto!

LUISA. Oh! Cuando quiero, soy yo muy viva.

URS. No tienes otras lecciones que estudiar?...

LUISA. Pero, mamá... ¡Aunque hubiera yo de ser obispo!

URS. Y el dibujo? Y la geografia? Anda á tu cuarto, y no vuelvas hasta que te llame.

LUISA. Obedezco. (volveré y tres mas.)

ESCENA XIV.

Doña Úrsula, don Mariano.

URS. Qué criaturas! No la dejan á una hablar. Con- que decia usted...

MAR. Decia... (Qué decia yo?)

URS. Que don Bonifacio es muy dichoso..

MAR. Sí, señora. Ocho dias hace que tengo el honor de conocer á usted de vista, y muchas veces he envidiado su suerte.

URS. Pues no me parece á mí que es tan envidiable.

MAR. Verla á usted á todas horas, y gracias á los derechos de la edad y de la amistad, poder manifiestar francamente sus sentimientos...

URS. La edad! Él debe envidiar la de usted algo mejor que usted la suya.

MAR. Oh! No, señora. Jóven inexperto..., no encuentro palabras para... En fin, casi me es preciso dejar adivinar lo que pasa en mi corazon.

URS. Mas laudable es esa reserva que su ruda sinceridad. El modo que tiene usted de dejar adivinar sus sentimientos es muy claro y muy grato para mí. Al buen entendedor...

MAR. Ya... Pero usted me entiende bien?

URS. Sí, don Mariano!

MAR. Mire usted no se engañe.

URS. No, no. ¿Qué engaño cabe en una declaracion hecha con tanto candor y con tanta delicadeza?

MAR. (Soy perdido!)

ESCENA XV.

Dichos, Luisa.

LUISA. Una visita, mamá.

MAR. (Gracias á Dios!)

URS. No estoy en casa.

LUISA. Si es mi prima con su marido! En la otra sala esperan. Ya les he dicho que está usted en casa. Tambien ha venido el arrendador de Ciempozuelos, que le trae á usted dinero.

URS. ¿Por qué me le trae si aun no se ha cumplido la media anualidad?

LUISA. Pues yo creo que debia usted darle gracias.

MAR. No deje usted por mí sus ocupaciones. Yo tambien tengo que hacer una pequeña diligencia, y si usted me permite...

URS. Vaya usted y no tarde. En esta conversacion se ha hecho usted muy digno de mi aprecio y de mi...

MAR. (interrumpiéndola.) Su aprecio de usted me lisonjea en extremo, y puedo asegurar á usted que es el único blanco de mis deseos.

ESCENA XVI.

Doña Úrsula, Luisa.

URS. ¡Venir á interrumpirme la muy trasto... ¿Dónde tienes el entendimiento?

LUISA. Yo no tengo la culpa, mamá.

URS. Jesús! Tengo una gana de que seas mujer hecha y derecha...

LUISA. (Vaya por Dios!...)

URS. Vamos, ya que has dicho que estoy en casa, voy á despachar cuanto antes á tu prima y al arrendador.

LUISA. ¿Qué le ha dicho á usted don Mariano, que la ha puesto de tan mal humor?

URS. Mal humor! No lo tengo contra él, sino contra los importunos que... No me habia engañado, hija mia. ¡Si supieras con que delicadeza me ha declarado... Luego vuelvo y te lo contaré. Tu madre es la mas feliz de las mujeres.

ESCENA XVII.

Luisa, sola.

Qué habrá dicho para inspirarla tal confianza? Sin duda ha tomado al pié de la letra los consejos de don Bonifacio. Pobre Luisa! Qué va á ser de tí!

ESCENA XVIII.

Luisa, don Mariano.

MAR. Luisita!

LUISA. (Estoy por marcharme ahora.)

MAR. No he pasado del recibimiento. He estado es-

perando á que su madre de usted la dejara sola.

LUISA. Mi madre está muy ufana con la declaración de usted.

MAR. Mientras yo estaba en un potro y nada le decia que valiese dos cominos, ella lo ha convertido todo en sustancia.

LUISA. No. Algo la habrá usted dicho cuando...

MAR. No lo sé; pero si he fingido amar á otra que usted ¿quién tiene la culpa? Usted, lo exigió.

LUISA. Sí; pero por lo visto lo ha hecho usted tan al vivo... ¡Y ahora en lugar de pedirme perdón me arma usted una disputa! Mi madre cree que usted la ama: usted se lo ha jurado, y á mí no me ha dicho usted nada todavía. Me ama usted y ha sido preciso que yo lo adivine.

MAR. El sacrificio que acabo de imponerme ¿no es una prueba de mi amor hácia usted? Animado ahora por ese dulce enojo, me complazco en decir á usted que la adoro, y que jamás podré amar á otra.

LUISA. Ah! Bien. Eso ya es hablar.

MAR. Y no podré yo saber si usted me corresponde?

LUISA. De mi boca no. Pregúnteselo usted á D. Bonifacio.

MAR. Su maldita estratagema... ¿No era mejor haber dicho desde luego la verdad á doña Úrsula?

LUISA. Al cabo será forzoso hacerlo así. Cuando ella me confió su amor á usted, iba yo á revelarla el mio... El de usted á mí, quiero decir. No me determiné, y lo siento, porque ahora es mucho mas difícil; pero á bien que ya somos dos, y nos animaremos mutuamente.

MAR. No ha de ser tan cruel que nos niegue su perdón. Y por mi parte, ya no tengo fuerza para fingir mas. Me echo en el surco.

LUISA. De qué medio nos valdremos?

MAR. No sé. En todo caso, ni ella ni el mundo entero triunfarán del tierno amor que usted me inspira. *(Aprieta afectuosamente la mano de Luisa)*

ESCENA XIX.

Dichos, DOÑA ÚRSULA.

URS. Qué veo!

MAR. (Oh Dios! Doña Úrsula!)

LUISA. Ah mamá! tenga usted compasion...

URS. ¿Qué significa...

LUISA. Estábamos discurrendo cómo decirle á usted la verdad cuando nos ha sorprendido...

MAR. Luisita es el encauto de mi corazón.

LUISA. Ese es el secreto que yo queria confiar á usted esta mañana.

MAR. Yo la estimo á usted y la respeto como á una madre.

LUISA. Pero es imposible que se enamore de usted porque está enamorado de mí.

URS. Con qué es mi hija á quien ama á usted? Mal caballero!

LUISA. Perdónenos usted, mamá.

URS. Fementido! ¡Introducirse en mi casa para galantear á mi hija!—Y usted, señorita, ¡burlarse de su madre!

LUISA. Yo sola soy culpable. Yo le he dicho que usted se creia amada por él. don Bonifacio nos aconsejó mantener á usted en su error. don Mariano se ha prestado á este designio con mucho sentimiento.

URS. Con mucho sentimiento! Mil gracias... ¡Y don Bonifacio les ha aconsejado á ustedes que me engañen! Es decir, que estoy rodeada de asesinos.

MAR. Señora!...

URS. Váyase usted de mi casa.

LUISA. Mamá!...

URS. Váyase usted le digo.

ESCENA XX.

Dichos, DON BONIFACIO.

BON. Qué alboroto es este?

URS. Venga usted á gozar de su obra: su digno amigo no ha tardado en manifestar sus verdaderos sentimientos.

BON. Oh! Bien lo maliciaba yo. Don Mariano la ama á usted. Eso me faltaba! Un rival! Pero aun no ha triunfado. Yo defenderé mis derechos.—Caballerito, sepa usted que yo amaba á doña Úrsula antes que usted la conociese, y que si usted me la disputa, seré capaz...

URS. Calle usted y no sea necio! A mi hija es á quien ama, y demasiado lo sabe usted.

LUISA. Sí, todo se lo hemos confesado á mi madre, y ahora quiere poner en la calle á don Mariano.

BON. Eso tenemos? Pues una vez que han cantado ustedes de plano, aunque quizá demasiado pronto, es preciso apresurar el desenlace de esta aventura. Vuélvase usted á su casa, don Mariano: Anda tú á tu cuarto, cara pupila. No tardaré en llamaros á los dos.

URS. Se guardará usted muy bien. Jamás les perdonaré la iniquidad que han hecho conmigo.

MAR. Ah don Bonifacio! Mi vida está en sus manos de usted.

BON. No hay cuidado. Usted será su yerno, y yo seré su marido.

ESCENA XXI.

DOÑA ÚRSULA, DON BONIFACIO.

URS. ¡Mi marido, despues de haberme tratado tan indignamente! Es mucha presuncion!

BON. Dejemos eso ahora. Tengo que hablarle á usted de su pleito.

URS. ¡Buena estoy yo ahora para pleitos!

BON. Sí, tal. Usted necesita distraerse, y no hay cosa que distraiga tanto como un pleito. Acabo de ver á la parte contraria. Le he hablado al alma. Le he propuesto una transaccion, que no puede ser mas ventajosa para usted, como que consiste en la cesion absoluta de sus derechos; y la admite.

URS. La admite!

BON. Ya se vé, es primo hermano de usted, rico, sin hijos... Pero pone una condicion, y es que case usted á su hija, y él la dará en calidad de dote los diez mil duros de que se trata. Vanidad humana!

URS. Eso es! Dotar á mi hija con el dinero que me pertenece! No, señor. Mis derechos son incontables; usted me lo ha asegurado siempre. Pleitearemos.

BON. No me desdigo. Usted ganará el pleito, y respondo de ello con mi cabeza. En probando que era usted mayor de edad cuando murió el abuelito, negocio concluido. La fé de bautismo de mi señora doña Úrsula, que tengo aquí, lo prueba hasta la evidencia. Por ella consta que tiene usted cincuenta años, y por consiguiente veintiseis cumplidos cuando enterraron al susodicho abuelo. Lo que tiene usted que hacer es dar la mayor publicidad á su fé de bautismo, y queda confundido el adversario.

URS. Qué dice usted!

BON. Sí; voy á entregársela al abogado. Con una prueba tan irrecusable, verá usted cómo brilla su elocuencia. La citará en el foro, la leerá *coram populo*; la imprimirá con su defensa como un documento justificativo.

URS. Cómo! La imprimirá!

BON. Distribuirá ejemplares á los jueces y á los amigos de los jueces, al escribano, á los alguaciles, á la parte adversa, á su abogado, á su procurador, á los conocidos de usted, á los míos, á...

URS. Á todo Madrid? No es eso?

BON. Es preciso que sea solemne nuestro triunfo. Le diremos al impresor que tire seis mil ejemplares...

URS. Callará usted? Qué horror! Parece que se deleita usted en hacerme rabiar.

BON. Yo? ¡Pues si proporciono á usted un medio infalible de ganar su pleito, probando á todo el género humano que ha cumplido usted diez lustros! Ello es verdad, que muchas mujeres en su lugar de usted preferirían aceptar la proposición del primo y casarían inmediatamente á Luisa con don Mariano.

URS. Traidor! ¡Hacerme creer que estaba muerto por mí!

BON. Vamos, doña Úrsula! Seamos justos. Usted se había figurado sin más ni más que don Mariano la amaba, y la menor galantería...

URS. Sí, señor; confieso que he procedido de ligero, ¿pero por qué no me ha desengañado?

BON. La culpa no ha sido suya, sino mía. Sobre todo, lo hecho no tiene remedio, y usted ya no puede, ni le está bien pensar en semejante boda. No hablo de los inconvenientes que puede producir la publicación de la fé de bautismo. Disparate! Usted es mujer de razón, y no querrá empeñarse en ser una tierna zagaleja, á pesar de los libros parroquiales. Esos muchachos se aman como unos tontos. Ahí no ha habido más mal que... como usted está todavía en estado de merecer, no ha echado de ver que Luisa ha dejado ya de ser niña; pero lo que los padres no ven suelen verlo los amantes. En fin, ¿tendrá usted tan mal corazón que quiera hacer desgraciada á su hija?

URS. Ese ya es otro lenguaje. Si usted me hablara siempre así, le querría entrañablemente. Tiene usted razón. No es justo que la pobre Luisa pague...

BON. Bravo! Victoria! No esperaba yo menos.— Don Mariano! (á la ventana.) Eh! Acá! ¡Para que él no estuviera al balcon!—Luisa! Luisita!

URS. Eh! Poco á poco. Qué vivo es usted!

BON. ¿No he de serlo cuando se trata del bienestar de esos muchachos? Oh! Y del mio; porque será preciso que nosotros nos casemos también.

ESCENA XXII.

Dichos, LUISA.

BON. Abraza á su madre, que te perdona y consiente en casarte con don Mariano.

URS. Cómo! Yo...

BON. Lo dicho. Comemos juntos; busco al primo; quedamos conformes; se firma el contrato; se sobresee en el pleito, y no se imprime el consabido documento.

URS. Está visto. Hace usted de mí lo que quiere.

ESCENA ÚLTIMA.

Dichos, DON MARIANO.

MAR. Temblando vengo. ¿Me llama usted de parte de esta señora?

BON. Sí, sí. Está conforme; todo lo olvida, todo lo perdona, y mi profecía se cumple. Usted va á ser su yerno y yo su marido. (aparte y devolviendo á doña Úrsula su fé de bautismo.) Tome usted su fé de bautismo que ya no me hace falta.

MAR. Ah, señora! Tanta bondad!

LUISA. Madre mia!

URS. Venid á mis brazos.

BON. Se casa usted, don Mariano.

con una tierna doncella;

Pero con su madre bella

aún estoy yo mas ufano.

Ni envejece la virtud...

URS. Chits! (en voz baja con inquietud!)

BON. Ni mi novia, á fé mia,

ha llegado todavía

á la yerta senectud.

Qué edad la echa usted?

URS. (como antes.) ¡Por Dios...

MAR. Yo... en todo caso...

BON. Treinta años va á cumplir.

URS. No, no me gusta mentir.

Ya he cumplido treinta y dos.

FIN.

ADVERTENCIA. Esta y otras traducciones, mas ó menos libres, debidas á la pluma de D. Manuel Breton de los Herreros, son las únicas que de las mismas obras se han representado en los teatros de Madrid, y han sido revisadas y corregidas por el traductor, antes de procederse á su impresion en esta *Biblioteca Dramática*, á fin de purgarlas de los errores que contenian las copias.—El Editor.

Imp. de F. Escamez, San Juan, núm. 52

Los cabezudos ó dos siglos después, t. 1.	2	7	Los misterios de Paris, primera parte, t. 6 c.	6	14	No hay miel sin hiel, o. 3.	3	5	Un padre para mi amigo, t. 1.	2	1
La Calumnia, t. 5.	3	6	Idem segunda parte, t. 5 c.	8	16	No mas comedias, o. 3.	3	5	Una broma pesada, t. 2.	3	5
- Castellana de Loral, t. 3.	2	9	Los Mosqueteros, t. 6 c.	2	14	No es oro cuanto reluce, o. 3.	3	7	Un mosquetero de Luis XIII, t. 2.	2	5
- Cruz de Malta, t. 5.	2	8	La marquesa de Savannes, t. 3.	2	5	No hay mal que por bien no venga, o. 1.	5	4	Un dia de libertad, t. 3.	3	4
- Cabeza de pájaros, t. 1.	2	5	- Mendiga, t. 4.	6	8	Ni por esas!! o. 3.	3	4	Uno de tantos bribones, t. 3.	3	5
- Cruz de Santiago ó el magnetismo, t. 3. a. y p.	2	8	- noche de S. Bartolomé de 1572, t. 5.	2	11	Ni tanto ni tan poco, t. 3.	4	4	Una cura por homeopatía, t. 3.	5	4
Los Contrastes, t. 1.	2	5	- Opera y el sermón, t. 2.	2	6	Ojo y nariz!! o. 1.	1	3	Un casamiento á son de caja, ó las dos vivanderas, t. 3.	3	8
La conciencia sobre todo, t. 3.	2	4	- Pomada prodigiosa, t. 1.	2	2	Olimpia, ó las pasiones, o. 3.	2	8	Un error de ortografía, o. 4.	2	5
- Cocinera casada, t. 1.	3	4	Los pecados capitales, Mágia, o. 4.	9	9	Otra noche toledana, ó un caballero y una señora, t. 1.	1	1	Una conspiración, o. 4.	1	5
Las camaristas de la Reina, t. 4.	7	6	- Percances de un carlista, o. 1.	3	9	Percances de la vida, t. 1.	2	4	Un casamiento por poder, o. 1.	3	3
La Corona de Ferrara, t. 5.	3	7	- Penitentes blancos, t. 2.	5	5	Perder y ganar un trono, t. 4.	3	11	Una actriz improvisada, o. 1.	2	3
Las Colegiales de Saint-Cyr, t. 5.	2	7	La paga de Navidad, zarz. o. 1.	1	6	Paraguas y sombrillas, o. 1.	3	12	Un dia como otro cualquiera, o. 1.	2	4
La cantinera, o. 1.	1	6	- Penitencia en el pecado, t. 3.	3	6	Perder el tiempo, o. 1.	2	4	Un corazon maternal, t. 5.	2	3
- Cruz de la torre blanca, o. 3.	1	5	- Posada de la Madona, t. 4 y p.	4	9	Perder fortuna y privanza, o. 3.	2	5	Una noche en Venecia, o. 4.	2	12
- Conquista de Murcia por don Jaime de Aragon, o. 3.	2	11	Lo primero es lo primero, t. 5.	2	5	Pobreza no es vileza, o. 4.	3	11	Un viaje á América, t. 5.	2	8
- Calderona, o. 5.	3	8	La pupila y la pendola, t. 1.	2	2	Pedro el negro, ó los bandidos de la Lorena, t. 5.	2	10	Un hijo en busca de padre, t. 2.	5	5
- Condesa de Senecey, t. 3.	3	4	- Protegida sin saberlo, t. 2.	1	6	Por no escribirle las señas, t. 1.	3	3	Una estocada, t. 2.	2	6
- Casa del Rey, t. 1.	2	6	Los pasteles de Maria Michon, t. 1.	1	6	Perder ganando ó la batalla de damas, t. 5.	2	5	Un matrimonio al vapor, o. 1.	2	4
- Capilla de San Magin, o. 1.	3	4	- Prusianos en la Lorena, ó la honra de una madre, t. 5.	2	7	Por tener un mismo nombre, o. 1.	2	4	Un soldado de Napoleon, t. 2.	3	4
- Cadena del crimen, t. 5.	3	4	La Posada de Currillo, o. 1.	2	3	Por tenerle compasion, t. 1.	3	5	Un casamiento provisional, t. 1.	3	4
- Campanilla del diablo, t. 4 y p. Mágia.	5	13	- Perla sevillana, o. 1.	5	5	Por quinientos florines, t. 1.	3	2	Una audiencia secreta, t. 3.	2	9
Los celos, t. 3.	3	5	- Primer escupatoria, t. 2.	2	4	Papeles, cartas y enredos, t. 2.	2	5	Un quinto y un pábulo, t. 1.	2	3
Las cartas del Conde-duque, t. 2.	1	7	- Prueba de amor fraternal, t. 2.	3	5	Por ocultar un delito aparecer criminal, o. 2.	1	5	Un mal padre, t. 3.	4	4
La cuenta del Zapatero, t. 1.	2	6	- Pena del talion ó venganza de un marido, o. 5.	3	5	Percances matrimoniales, o. 3.	3	3	Un rival, t. 1.	1	4
- Casa en rifa, t. 1.	2	3	- Quinta de Verneuil, t. 5.	4	10	Por casarse! t. 1.	2	3	Un amante aborrecido, t. 2.	2	5
- Doble caza, t. 1.	2	3	- Quinta en venta, o. 3.	1	5	Peró Grullo, zarz. o. 2.	2	6	Una intriga de modistas, t. 1.	8	»
Los dos Foscari, o. 5.	1	11	Lo que se tiene y lo que se pierde, t. 1.	3	4	Por camino de hierro, o. 1.	3	7	Una mala noche pronto se pasa, t. 1.	2	1
La dicha por un anillo, y mágico rey de Lidia, o. 3. Mágia.	4	9	Lo que está de Dios, t. 3.	3	6	Por amar perder un trono, o. 3.	3	6	Un imposible de amor, o. 5.	3	3
Los desposorios de Inés, o. 3.	3	5	La Reina Sibila, o. 5.	2	6	Pecado y penitencia, t. 3.	3	4	Una noche de enredos, o. 1.	2	3
- Dos cerrajeros, t. 5.	2	2	- Reina Margarita, t. 6 c.	7	17	Pérdida y hallazgo, o. 1.	1	2	Un marido duplicado, o. 2.	3	4
Las dos hermanas, t. 2.	3	5	- Ruéda del boquerito, o. 3.	2	4	Por un saludo, t. 1.	1	5	Una causa criminal, t. 3.	6	6
Los dos ladrones, t. 1.	1	5	- Roca encantada, o. 4.	2	6	Quién será su padre? t. 2.	2	5	Una Reina y su favorito, t. 5.	3	16
- Dos rivales, o. 3.	2	9	Los reyes magros, o. 1.	5	8	Quién reirá el último? t. 1.	1	1	Una encomienda, o. 2.	3	11
Las desgracias de la dicha, t. 2.	3	8	La Rama de encina, t. 5.	2	10	Querer como no es costumbre, o. 4.	3	5	Una romántica, o. 1.	3	3
- Dos emperatrices, t. 3.	3	8	- Saboyana ó la gracia de Dios, t. 4.	4	8	Quien piensa mal, mal acierta, o. 3.	3	5	Un Angel en las boardittas, t. 1.	1	3
Los dos ángeles guardianes, t. 1.	1	3	- Selva del diablo, t. 4.	1	15	Quien á hierro mata... o. 1.	2	6	Un enlace desigual, o. 5.	4	5
- Dos maridos, t. 1.	5	3	- Serenata, t. 1.	1	15	Reinar contra su gusto, t. 3.	2	4	Una dicha merecida, o. 1.	1	4
La Dama en el guarda-ropa, o. 1.	2	4	- Sesentona y la colegiala, o. 1.	3	5	Rabia de amor!! t. 1.	3	3	Una crisis ministerial, t. 1.	2	13
Los dos condes, o. 3.	2	6	- Sombra de un amante, t. 1.	2	5	Roberto Hobart, ó el verdugo del rey, o. 3 a. y p.	3	3	Una Noche de Máscaras, o. 3.	4	7
La esclava de su deber, o. 3.	2	3	Los soldados del rey de Roma, t. 2.	2	7	Ruel, defensor de los derechos del pueblo, t. 5.	3	6	Un insulto personal ó las dos cobardes, o. 1.	2	4
- Fortuna en el trabajo, o. 3.	2	7	- Templarios, ó la encomienda de Avión, t. 3.	2	8	Ricardo el negociante, t. 3.	1	9	Un desengaño á mi edad, o. 1.	2	4
Los falsificadores, t. 3.	3	8	La taza rota, t. 1.	1	14	Recuerdos del dos de mayo, ó el ciego de Ceclavin, o. 1.	3	5	Un Poeta, t. 1.	2	5
La feria de Ronda, o. 1.	2	8	- Tercera dama-duende, t. 3.	5	10	Rita la española, t. 4.	3	5	Un hombre de bien, t. 2.	6	6
- Felicidad en la locura, t. 1.	1	5	- Toca azul, t. 1.	1	5	Ruy Lope-Dábalos, o. 3.	2	10	Una deuda sagrada, t. 1.	4	4
- Favorita, t. 4.	5	10	Los Trubacaires, o. 5.	3	7	Ricardo y Carolina, o. 5.	2	10	Una preocupación, o. 4.	3	6
- Fineza en el querer, o. 5.	1	5	- Ultimos amores, t. 2.	6	15	Romanelli, ó por amar perder la honra, t. 4.	2	10	Un embuste y una boda, zarz. o. 2.	3	3
Las ferias de Madrid, o. 6 c.	9	14	La Vida por partida doble, t. 1.	3	2	Si acabarán los enredos? o. 2.	3	4	Un tio en las Californias, t. 1.	9	3
Los Fueros de Cataluña, o. 4.	2	14	- Viuda de 15 años, t. 1.	3	4	Sin empleo y sin mujer, o. 4.	2	3	Una tarde en Ocaña ó el reservado por fuerza, t. 5.	2	6
La guerra de las mugeres, t. 10 c.	6	18	- Viclima de una vision, t. 1.	4	5	Santi bonati barati, o. 1.	2	4	Un cambio de parentesco, o. 1.	3	2
- Gaceta de los tribunales, t. 1.	3	4	- Viva y la difunta, t. 1.	1	3	Ser amada por si misma, t. 1.	1	3	Una sospecha, t. 1.	2	5
- Gloria de la muger, o. 3.	2	4	Mauricio ó la favorita, t. 2.	2	5	Siliat y vencer, ó un dia en el Escorial, o. 1.	3	4	Un abuelo de cien años y otro de diez y sets, o. 1.	2	3
- Hija de Cromwel, t. 1.	2	5	Mas vale tarde que nunca, t. 1.	2	9	Sobresaltos y congojas, o. 5.	3	4	Un héroe del Avapiés (parodia de un hombre de Estado) o. 1.	2	6
- Hija de un bandido, t. 1.	1	4	Muerto civilmente, t. 1.	2	4	Seis cabezas en un sombrero, t. 1.	3	11	Un Caballero y una señora, t. 1.	1	1
- Hija de mi tio, t. 2.	5	2	Memorias de dos jóvenes casadas, t. 1.	3	15	Tom-Pus, ó el marido confiado, t. 1.	4	7	Una cadena, t. 5.	2	8
- Hermana del soldado, t. 5.	2	9	Mi vida por su dicha, t. 5.	1	3	Tanto por tanto, ó la capa roja, o. 1.	1	10	Una Noche deliciosa, t. 1.	»	2
- Hermana del carretero, t. 5.	2	10	Maria Juana, ó las consecuencias de un vicio, t. 5.	3	5	Trapicondas por bondad, t. 1.	1	5	Yo por vos y vos por otro! o. 3.	4	5
Las huérfanas de Amberes, t. 5.	2	10	Martin y Bamboche ó los amigos de la infancia, t. 9 c.	4	12	Todos son raptos, zarz. o. 1.	3	3	Ya no me caso, o. 1.	1	5
La hija del regente, t. 5.	3	15	Mateo el veterano, o. 2.	2	7	Tia y sobrina, o. 1.	3	4			
Las hijas del Cid ó los infantes de Carrion, o. 3.	2	9	Maria de Inglaterra, t. 3.	2	5	Vencer su eterna desdicha ó un caso de conciencia, t. 5.	2	5			
La hija del prisionero, t. 5.	6	16	Margarita de York, t. 3.	2	11	Valentina Valentona, o. 4.	2	7			
- Herencia de un trono, t. 5.	2	11	Maria Remont, t. 3.	3	11	Vicente de Paul, ó los huérfanos del puente de Nuestra Señora, t. 5. a. y p.	4	11			
Los hijos del tio Tronera, o. 1.	3	3	Mauricio, ó el médico generoso, t. 2.	4	7	Un buen marido! t. 1.	1	3			
- Hijos de Pedro el grande, t. 5.	3	15	Mali, ó la insurreccion, o. 5.	3	4	Un cuarto con dos camas, t. 1.	»	2			
La honra de mi madre, t. 2.	3	5	Monge Seglar, o. 5.	1	10	Un Juan Lanas, t. 1.	2	8			
- Hija del abogado, t. 2.	2	5	Miguel Angel, t. 5.	3	7	Una cabeza de ministro, t. 1.	2	5			
- Hora de centinela, t. 1.	2	8	Megani, t. 2.	2	6	Una Noche á la intemperie, t. 1.	1	1			
- Herencia de un valiente, t. 2.	1	4	Maria Calderon, o. 4.	2	8	Un bravo como hay muchos, t. 1.	1	3			
Las intrigas de una corte, t. 5.	4	7	Mariana la vivandera, t. 5.	3	9	Un Diablillo con faldas, t. 1.	1	2			
- Joven y el zapatero, o. 1.	3	9	Misterios de bastidores, segunda parte, zarz. 1.	5	15	Un Pariente millonario, t. 2.	3	6			
- Juventud del emperador Carlos V, t. 2.	2	3	Música y versos, ó la casa de huéspedes, o. 1.	3	7	Un Avaro, t. 2.	2	4			
- Jorobada, t. 1.	1	5	Mallorca cristiana, por don Jaime I de Aragon, o. 4.	1	12	Un Casamiento con la mano izquierda, t. 2.	2	4			
- Ley del embudo, o. 1.	4	4	Maruja, t. 1.	2	4		2	4			
- Limosna y el perdón, o. 1.	»	6	Ni ella es ella ni él es él, ó el capitán Mendoza, t. 2.	4	4		2	4			
- Loca, t. 1.	3	4	No ha de tocarse á la Reina, t. 3.	2	5		2	5			
- Loca, ó el castillo de las siete torres, t. 5.	2	11	Nuestra Sra. de los Avismos, ó el castillo de Villemeuse, t. 5.	3	7		1	1			
- Muger eléctrica, t. 1.	2	3	Nunca el crimen queda oculto á la justicia de Dios, t. 6 c.	4	8		4	8			
- Modista alfez, t. 2.	3	6	Noche y dia de aventuras, ó los galanes duendes, o. 5.	4	11		4	11			
- Mano de Dios, o. 5.	2	7									
- Moza de meson, o. 3.	5	12									
- Madre y el niño siguen bien, t. 1.	2	6									
- Marquesa de Seneterre, t. 3.	3	3									
Los malos consejos, ó en el pecado la penitencia, t. 3.	2	9									
La muger de un proscrito, t. 5.	3	6									
Los mosqueteros de la reina, t. 3.	3	5									
La mano derecha y la mano izquierda, t. 4.	3	11									

ADVERTENCIAS.

La primera casilla manifiesta las mugeres que cada comedia tiene, y la segunda los Hombres. Las letras O y T que acompañan á cada titulo, significan si es original ó traducida. En la presente lista están incluidas las comedias que pertenecieron á don Ignacio Boix y don Joaquin Merás, que en los repertorios Nueva Galeria y Museo Dramático se publicaron, cuya propiedad adquirió el señor Lalama. Se venden en Madrid, en las librerías de PEREZ, calle de las Carretas; CUESTA calle Mayor. En Provincias, en casa de sus Corresponsales.

MADRID: 185.
IMPRENTA DE VICENTE DE LALAMA,
 Calle del Duque de Alba, n. 12.

El depósito de estas Comedias, que estaba en la librería de Cuesta, calle Mayor, se ha trasladado á la de las Carretas, n. 8, librería de D. Vicente Matute.

Continúa la lista de la Biblioteca, el Museo y Nueva Galería dramática, inserta en las páginas anteriores.

Andese usted con bromas, t. 1.	5	5	—Bravo y la Cortesana de Venecia, t. 5.	3	10	—buena ventura, t. 5.	4	8	Perdon y olvido, t. 5.	2	6
A carriel desde el convento, t. 3.	6	9	El Alba y el Sol, o. 4.	4	10	—ilusion y la realidad, t. 4.	3	8	Para que te comprometas!! t. 1.	2	3
Arrojuez Tembleque y Madrid, t. 3.	5	13	El avisual público ó fisonomista, 2	2	5	—huérfano de Flandes ó dos madres, t. 3.	5	5	Pobre martir! t. 5.	3	3
A buen tiempo un desengaño, o. 1.	2	3	—rival amigo, o. 1.	2	5	Los boleros en Londres, z. 1.	1	6	Pobre madre! t. 3.	1	7
A Manila! con dinero y esposa, t. 1.	3	4	—rey niño, t. 2.	4	5	La conciencia, t. 5.	5	12	Para un apuro un amigo, o. 1.	3	3
Ah! t. 1.	3	3	—Rey. Pedro, ó los conjurados.	4	5	—hechicera, t. 1.	1	4	Pagarse de lesteior, o. 3.	5	4
Al fin quien la hace la paga, o. 2.	3	3	—marido por fuerza, t. 3.	2	6	—hija del diablo, t. 3.	4	4	Por un gorro! t. 1.	2	5
Apostata y traidor, t. 3.	2	6	—Juego de cubiletes, o. 1.	2	2	—desposada, t. 3.	4	4	Qué será? ó el duende de Aranjuez, o. 4.	3	5
Agustín de Rojas, o. 5.	2	10	El amor á prueba, t. 1.	2	5	Lo que son hombres!! t. 3.	1	3	Ricardo III, (segunda parte de los Hijos de Eduardo) t. 5.	4	12
Abenabó, o. 5.	2	8	—asno muerto, t. 5 y p.	3	12	Los chalecos de su excelencia, t. 3	1	2	Rocio la buñolera, o. 1.	5	9
Amores de sopelón, o. 3.	5	3	—Vicario de Wakefield, t. 5	5	10	Lino y Lana, z. 1.	2	2	Sara la criolla, t. 5.	5	7
Amor y abnegación, ó la pastora del Mont-Cenis, t. 5.	5	7	—El bien y el mal, o. 1.	1	5	Las hijas sin madre, t. 5.	4	6	Subir como la espuma, t. 5.	4	8
A caza de un yerno, t. 2.	5	5	El angel malo ó las germanias de Valencia, o. 5.	2	13	La Czarina, t. 5.	2	2	Simon el veterano, t. 4 pról.	5	10
Amor y resignación, o. 3.	2	2	—mudo, t. 6. c.	2	10	—Virtud y el vicio, t. 5.	2	2	Saland! t. 4.	2	11
Andas por ferro-carril, t. 1.	2	3	—genio de las minas de oro, má-gia, o. 3.	5	9	—cuestión es el trono, t. 4.	2	3	Samuel el Judío, t. 4.	1	15
Arso á V. la mano, o. 1.	2	3	En las partes cuecen habas, o. 1.	2	5	—despedida ó el amante á diela, 1	2	2	Será posible? t. 4.	2	5
Blas el armero, ó un veterano de Julio, o. 5.	1	6	El parto de los montes, o. 2.	2	5	Lo que quiera mi muger, t. 1.	2	2	Soy mu... bonito, o. 1.	2	7
Berla la flamenca, t. 5.	5	9	—que de ageno se viste, o. 1.	3	6	La codorniz, t. 1.	2	2	Sea V. amable, t. 1.	5	3
Ben-Leiló el hijo de la noche, t. 7.	5	11	—carnava de Nápoles, o. 3.	3	8	—Ninfa de los mares, Magia o. 5.	2	8	Tres pájaros en una jaula, t. 1.	2	2
Consecuencias de un peinado, t. 3.	4	8	—rayo de Andalucía, o. 4.	4	12	Laura, ó la venganza de un esclavo, 5, pról. y epil.	5	13	Tres monstras de una mona, o. 3	3	3
Cuento de no acabar, t. 1.	2	2	—Trerero de Madrid, o. 1.	2	5	La peste negra, t. 4 y pról.	3	8	Tentaciones!! z. 1.	1	5
Cada loco con su temu, o. 1.	1	3	Es la chachi, z. o. 1.	1	2	—cosa urgell! t. 1.	4	5	Tres á una, o. 1.	3	3
45 mugeres para un hombre, t. 1.	4	3	El tontillo de la Condesa, t. 1.	2	4	—muger de los huevos de oro, t. 1	1	5	Tal para cual ó Lola la gaditana, z. o. 1.	2	4
Conspirar contra su padre, t. 5.	1	10	—l médico de los niños, t. 5.	4	5	—Independencia española, ó el pueblo de Madrid en 1808, o. 3.	2	3	Tiró el diablo de la manta, o. 1.	3	5
Celos maternales, t. 2.	3	5	Es V. de la boda, t. 3.	3	7	Lo que falta á mi muger, t. 1.	3	2	Too es jasta que me enfae, o. 1.	5	10
Calavera y preceptor, t. 3.	5	5	Fé, esperanza y Caridad, t. 5.	3	8	Lo que sobra á mi muger, t. 1.	3	10	Viva el absolutismo! t. 1.	5	3
Como marido y como amante, t. 1.	1	2	Favores perjudiciales, t. 1.	2	3	La paz de Vergara, 1839, o. 4.	5	10	Viva la libertad! t. 4.	5	6
Cuidado con los sombreros!! t. 1.	1	2	Gonzalo el bastardo, o. 5.	4	9	—sencillez provinciana, t. 1.	2	1	Una mujer cual no hay dos, o. 1	1	3
Curro Bravo el gaditano, o. 3.	2	5	Hablar por boca de ganso, o. 1.	2	2	—torre del águila negra, o. 4.	3	10	Una suegra, o. 1.	3	3
Chaquetas y fraques, o. 2.	4	6	Haciendo la oposición, o. 1.	1	2	—flor de la canela, o. 1.	5	8	Un hombre celebre, t. 3.	5	4
Con título y sin fortuna, o. 5.	6	7	Ho meopáticamente, t. 1.	2	2	Los celos del tío Macaco, o. 1.	2	7	Una camisa sin cuello, o. 1.	2	4
Casado y sin muger, t. 2.	2	4	Hay Providencia! o. 3	2	5	La venganza mas noble, o. 5.	2	3	Un amor insostenible, t. 1.	2	3
Dos familias rivales, t. 5.	2	8	Harry el diablo, t. 3.	3	8	La serrana, z. 1.	2	2	Un ente susceptible, t. 1.	2	3
Don Ruperto Eulebián, comedia zarz. o. 3.	4	12	Herir con las mismas armas, o. 1.	1	3	Las dos bodas, descubierto, o. 1.	2	3	Un viaje al rededor de mi muger, t. 1	2	5
D. Luis Osorio, ó vivir por arte del diablo, o. 5.	5	20	Ilusiones perdidas, o. 4.	4	7	Los toros del puerto, z. 1.	2	3	Unatarde aprovechada, o. 1.	1	3
Dido y Eneas, o. 1.	1	1	Juan el cochero, t. 6c.	2	8	La sal de Jesus, z. 1.	2	2	Un suicidio, o. 1.	2	3
D. Esdrújulo, z. 1.	1	1	Jocó, ó el orang-után, t. 2.	2	8	Lola la gaditana, z. 1.	2	4	Un viejo verde, t. 1.	1	2
Donde las toman las dan, t. 1.	1	2	Juzgar por las apariencias, ó una maraña, o. 2.	1	5	La velada de San Juan, o. 2.	3	9	Un hombre de Lavapiés en 1808, o. 3.	2	10
Decretos de Dios, o. 3 y pról.	3	7	Jague al rey, t. 5.	3	5	La eleccion de un alcalde, o. 1.	2	4	Un soldado voluntario, t. 5.	2	7
Droguero y confitero, o. 1.	3	3	Las calzones de Trafalgar, t. 1.	2	2	Los huérfanos del puente de nuestra Señora, 7c.	2	7	Un agente de teatros, t. 1.	2	4
Desde el tejado á la cueva, ó desdichas de un Boticario, t. 5.	5	6	La infanta Oriana, o. 3 magia.	3	15	—cigarrera de Cádiz, o. 1.	2	4	Una venganza, t. 4.	2	10
Don Currillo y la colorra, o. 1.	5	5	—pluma azul, t. 1.	3	6	—La mensajera, o. 2, ópera.	3	4	Una esposa culpable, t. 1.	2	5
De todas y de ninguna, o. 1.	4	5	—batelera, zarz. 1.	3	6	Las hadas, ó la cierva en el bosque, t. 5.	3	4	Un gallo y un pollo, t. 1.	2	3
D. Rufio y Doña Termola, o. 1.	4	6	—dama del oso, o. 3.	1	2	La cuestion de la botica, o. 3.	2	6	Ultimo á Dios! t. 1.	2	1
De quien es el niño, t. 1.	2	6	—ruca y el canamazo, t. 2.	5	6	Leopoldina de Nivara, t. 5.	3	8	Un prisionero de Estado ó las apariencias engañan, o. 5.	4	4
El dos de mayo!! o. 5.	2	10	Los amantes de Rosario, o. 1.	1	2	La novia y el pantalon, t. 1.	3	3	Un viage al rededor de mi muger, t. 1	2	5
El diablo alcalde, o. 1.	1	4	Los votos de D. Trifon, o. 1.	2	3	La diplomacia, o. 5.	4	5	Un doctor en dos tomos, t. 3.	2	4
El espantajo, t. 1.	2	2	La hija de su yerno, t. 1.	3	3	La serpiente de los mares, t. 7. c.	2	11	Urganda la desconocida, o. magia, 4.	2	4
El marido culavera, o. 3.	3	5	La cabana de Tom, ó la esclavitud de los negros, o. 6c.	5	15	Lo que son suegras, t. 4.	2	2	Una pantera de Java, t. 1.	2	3
El camino mas corto, o. 1.	2	2	La novia de encargo, o. 1.	2	3	Maria Rosa, t. 5 y pról.	5	19	Un marido buen mozo, y uno feo, 1	3	3
El quince de mayo, zarz. o. 1.	3	5	La cámara roja, t. 5 a y 1 pról.	2	10	Mas es el ruido que las nueces, t. 1.	1	2	Zarzuelas con musica, propiedad de la Biblioteca		
El cuello de una camisa, o. 3.	3	3	La venta del Puerto, ó Juanillo el contrabundista, zarz. 1.	2	5	Margarita Gautier, ó la dama de las camelias, t. 5.	5	10	Geroma la castañera, o. 2.		
El biolon del diablo, o. 1.	2	3	La suegra y el amigo, o. 5.	3	5	Mi muger no me espera, t. 4.	5	2	El biolon del diablo, o. 1.		
El amor por los balcones, zarz. 1.	2	3	Luchas de amor y deber, ó una venganza frustrada, o. 3.	2	8	Monck, ó el salvador de Inglaterra, t. 5.	2	9	Todos son raptos, o. 1.		
El marido de socupado, t. 1.	3	2	Las obras del demonio, t. 3 y pr.	5	9	Martin el guarda-costas, t. 4 y P.	5	12	La paga de Navidad, o. 1.		
El honor de la casa, t. 5.	3	7	La maldición ó la noche del crimen, t. 3 y pról.	4	5	Mas vale llegar á tiempo queron-dar un año, o. 1.	3	3	Misterios de avistadores, (segunda parte), o. 1.		
Enea, o. 5.	4	17	La cabeza de Martin, t. 1.	2	4	Mas vale maña que fuerza, o. 1	3	3	La batelera, t. 1.		
El verdugo de los calaveras, t. 3.	3	3	Lisbet, ó la hija del labrador, t. 5	6	11	Maria Simon, t. 5.	3	8	Pero Grullu, o. 2.		
El meluquero del Emperador, t. 5.	5	8	Las ruinas de Babilonia, o. 4.	2	14	Maria Leckzinska, t. 5.	5	9	El ventorrillo de Alfarache, o. 1.		
El cielo y el infierno, magia, t. 5.	5	5	Los jueces francos ó los invisibles, t. 1.	5	15	Narcisito, o.	1	4	La venta del Puerto, ó Juanillo, el contrabandista, zarz. 1		
El yerno de las espinacas, t. 1.	3	2	Llueven cuchilladas ó el capitán Juan Centellas, o. 3.	2	9	Notehes de amistades, t. 3.	2	8	El amor por los balcones, zarz. 1.		
El judío de Venecia, t. 5.	3	2	Los Cosacos, t. 5.	5	14	Nitefalla ni le sobra á mi muger 1	3	3	El tío Pinini, 1.		
El divino, t. 2.	5	4	La procesion del niño perdido t	5	10	No fiarse de compadres, o. 1.	3	5	La fábrica de tabacos, 2.		
El amor en verso y prosa, t. 2.	2	10	—plegaria de los naufragos, t. 5	5	10	O la pava y yo, ó ni yo ni la pava, t. 1.	2	5	El 15 de mayo, 1.		
El ahorcado!! t. 5.	5	5	—hija de la favorita, t. 5.	4	7	Oh!!! t. 1.	2	5	D. Esdrújulo, 1.		
El tío Pinini, zarz. 1.	2	10	—arucena, o. 1.	1	8	Papeles cantan, o. 5.	3	4	El tío Carando, 1.		
El tesoro del pobre, t. 5.	5	10	—mestiza, ó Jacobo el corsario, t. 1.	2	9	Pedro el marino, t. 1.	2	3	Lino y Lana, 1.		
El lapidario, t. 5.	5	5	Los muebles de Tomasa, t. 1.	2	5	Por un retrato, t. 1.	2	3	Tentaciones! 4.		
El quante ensangrentado, o. 3.	3	3	La fábrica de tabacos, zarz. 2	3	8	Pugar con favor agravo, o. .	2	6	La sencillez provinciana, t. 1.		
El tío Carando, z. 1.	2	6	Lobr. Cordero, t. 1.	2	5	Paulo el romano, o. 1.	2	3	La sal de Jesus! 1.		
El corazón de una madre, t. 5.	5	5	La casa del diablo, t. 2.	2	5	Pepiya la solerosa, z. 1.	2	3	Es la Chachi, 1.		
El capal de S. Martin, t. 5.	5	5	La noche del Viernes Santo, t. 5.	5	4	Por tierra y por mar ó el viage de mi muger, t. 5.	5	12	Lola la gaditana, 1.		
El renegado ó los conspiradores de Irlanda, t. 5.	5	11	Las minas de Siberia, t. 5.	5	10	Por veinte napoleones!! t. 1.	1	3	Y las partituras:		
El bosque del ajusticiado, t. 1.	1	7	La mentira es la verdad, t. 1.	2	4				El tío Caniyilas, 2.		
El amor tolo es ardidés, t. 2.	2	3	La encrucijada del diablo, ó el puñal y el asesino, t. 1.	4	4				La gitaniilla de Madrid, 1.		
El czar y la Vivandera, t. 1.	2	2	La juventud de Luis XIV, t. 5.	4	3				Jocó ó el orang-után, 2.		
El varoncito ó un pollo en tiempo de Luis XV, t. 2.	4	3									
El juramento, o. 5 y pról.	2	8									